

# Pulinapūjaka

Copyright © 2022 Jonathan S. Walters.

PUBLISHED BY JONATHAN S. WALTERS AND WHITMAN COLLEGE

<http://www.apadanatranslation.com>

Licensed under the Attribution, Non-Commercial, Share Alike (CC BY-NC-SA 4.0) license (<https://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/4.0/>).

*Printed August 2022*

### 322. Pulinapūjaka<sup>1]</sup>

Splendid like an arjuna [tree],  
like a bull of the finest breed,  
shining forth like the morning star,<sup>2</sup>  
the Bull of Men lit up [the world]. (1) [2831]

Pressing both my hands together,  
I worshipped [Buddha], the Teacher.  
[Then] I eulogized the Teacher,  
delighted by my own karma. (2) [2832]

Gathering<sup>3</sup> [some] very clean sand,  
I spread [it] on the path he took,  
having carried<sup>4</sup> [it] in<sup>5</sup> my lap  
for Vipassi Buddha, Great Sage. (3) [2833]

With a mind that was very clear,  
during the time for siesta,  
I sprinkled one half of that sand  
for the Biped Lord, Neutral One. (4) [2834]

In the ninety-one aeons since  
I sprinkled that sand [at that time],  
I've come to know no bad rebirth:  
that is the fruit of [giving] sand. (5) [2835]

The four analytical modes,  
and these eight deliverances,  
six special knowledges mastered,  
[I have] done what the Buddha taught! (6) [2836]

Thus indeed Venerable Pulinapūjaka Thera spoke these verses.

The legend of Pulinapūjaka Thera is finished.

<sup>1</sup>“Sand-Giver,” cf. #27 (where the name is spelled *Puḷina*°)

<sup>2</sup>*osadhī*. RD (s.v.) points out that all we really know about this star is that it was particularly bright, leading Childers to translate it as “Venus” and others as the morning star.

<sup>3</sup>*gayha*

<sup>4</sup>*gahetvāna*

<sup>5</sup>lit., “with” “through” “by means of”